

2^{ème} FESTIVAL INTERNATIONAL TARBA EN CANTA **Festival de Polyphonies** **Tarbes, Ibos, Bordères sur l'Echez, Laloubère**

11 au 16 juin 2011

Les polyphonies pyrénéennes de Bigorre forment, avec celles du Béarn et du Pays Basque, l'une des grandes traditions polyphoniques de l'Europe du Sud, à côté de celles de Corse, Bulgarie, Sardaigne. Mais contrairement à la Corse et au Pays Basque, cette pratique pyrénéenne est encore méconnue. Porteuse d'esthétique, de culture et de lien social, souvent vibrante et émouvante, elle regroupe les générations. On y rivalise sans briser l'harmonie du groupe, on se singularise sans dessouder l'ensemble. Il en résulte une création collective toujours renouvelée, toujours changeante. C'est une tradition en mouvement.

Depuis quelques années, un travail de diffusion de cette richesse est engagé par la constitution de groupes locaux, départementaux et régionaux (Vox Bigerri, Chœur de Femmes...).

Le festival Tarba en Canta doit être aussi l'occasion de favoriser les liens et les échanges dans le domaine du chant traditionnel en associant des groupes de renommée internationale.

Chaque concert proposé associe deux à trois groupes masculins ou féminins porteurs d'une facette de cette tradition.

Pascal Caumont, professeur de musiques traditionnelles au conservatoire Henri Duparc du Grand Tarbes, directeur musical de Vox Bigerri, est le directeur artistique pour la programmation de ce festival.

L'organisation du festival « Tarba en Canta » est assurée par l'Office de Tourisme et la ville de Tarbes, en partenariat avec Le Conseil Général des Hautes-Pyrénées, le Grand Tarbes.



Communiqué de Presse – Tarba en Canta - 11 au 16 juin 2011

Contact presse : Anne Biginelli anne.biginelli@tarbes.com T 05 62 51 30 31

Tous les concerts et cantéras proposés sont gratuits.

Samedi 11 juin 2011

10h-12h : Concerts itinérants au Marché Brauhauban avec 3 groupes,
Tolosa Cantera (occitan,Toulouse)
Los Pagalhós, (groupe masculin – occitan pyrénéen - béarn)
Eths Micalets (groupe masculin – occitan pyrénéen, Bigorre)

14h-16h : Master Class – Conservatoire Henri Duparc à Tarbes

3 ateliers de 40 minutes avec des professionnels de la polyphonie : Manu Théron (Còr de la Plana – occitan provençal, Marseille), Pascal Caumont (Vox Bigerri – occitan pyrénéen, Tarbes), Fanny Chatelain (Tolosa Cantera – occitan, Toulouse) qui mettront à votre service leurs techniques, savoir-faire et expériences.

17h-19h : Concerts itinérants - centre-ville et cafés de Tarbes avec les groupes
Tolosa Cantera, Los Pagalhòs, Eths Micalets

20h30 Concert - Place Verdun

Los Pagalhòs (groupe masculin – occitan pyrénéen - béarn),
Lo Còr de la Plana (Groupe masculin - occitan provençal, Marseille)

22h30 Cantèra ouverte à tous – Restaurant le Patati Patata (Tarbes)

Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Dimanche 12 juin 2011

10h-12h : Marché Brauhauban et Cafés de la place Marcadieu

Compagnia Sacco (Groupe masculin - Ligurie,Italie)
Balandrin (Groupe mixte - Occitan provençal, Nice)
Lambrusquera (groupe masculin – occitan pyrénéen, Béarn)
Eths d'Azun (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Val d'Azun)

14h-16h : Master Class – Conservatoire Henri Duparc à Tarbes

3 ateliers de 40 minutes avec des professionnels de la polyphonie : Jaume Ayats (La Nova Euterpe – catalan, Barcelone), Demo Martini (Compagnia Sacco –Ligurie, Italie), Pascal Caumont (Vox Bigerri) qui mettront à votre service leurs techniques, leurs savoir-faire et leurs expériences.

16h30-18h30 : Concert - Cloître Massey au cœur du Jardin Massey avec 4 formations

Lambrusquera, La Nova Euterpe, Compagnia Sacco et Balandrin

20h30 Concert - Collégiale d'Ibos

La Nova Euterpe (Quatuor masculin – Catalan Barcelone)
Compagnia Sacco (Groupe masculin - Ligurie,Italie),

22h30 Cantèra ouverte à tous - Café Les Platanes d'Ibos

Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Lundi 13 juin 2011

14h-16h : Master Class – Conservatoire Henri Duparc à Tarbes

3 ateliers de 40 minutes avec des professionnels de la polyphonie : Danielle et Marjolaine Franzin et Thierry Cornillon (Aurea – occitan provençal, Nice), Laura et Léa Etchegoyhen (Etchegoyen Ahizpak duo féminin-basque, Soule), Bastien Miqueu (Lambrusquera – occitan pyrénéen, Béarn) qui mettront à votre service leurs techniques, leurs savoir-faire et leurs expériences.

16h30-18h30 : Concert - Cloître Massey au cœur du Jardin Massey avec 3 formations

Aurea (trio mixte – occitan provençal)

Etchegoyhen Ahizpak (Duo féminin – Basque Soule),

Les Chanteurs Pyrénéens de Tarbes (chœur masculin- Occitan Pyrénéen, Bigorre)

20h30 Concert - Eglise Bordères/l'Echez

Hilhas de Bigorra (groupe féminin – occitan pyrénéen, Bigorre)

Etchegoyhen Ahizpak (Duo féminin – Basque Soule)

Aurea (Occitan provençal - Nice)

22h30 Cantèra ouverte à tous – Café le Cabillat (Bordères/Echez)

Partie de chant spontané, à plusieurs voix, généralement en cercle, ouverte aux novices comme aux chanteurs expérimentés

Mardi 14 juin 2011

20h30 Concert - Eglise St Jean à Tarbes

Chorales d'enfants

Daunas de Còr (Groupe féminin – Occitan pyrénéen, Bigorre)

Vox Bigerri (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Bigorre)

Mercredi 15 juin 2011

20h30 Concert de clôture - Eglise de Laloubère

Les Etudiants du Conservatoire Henri Duparc de Tarbes

Las Mondinas (trio féminin – Occitan Toulouse),

Simple Quate (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Béarn)

Jeudi 16 juin 2011

10h-12h : Concerts itinérants au cœur du marché sous la Halle Marcadieu avec à tour de rôle les chants de :

Eths Amassats (groupe masculin – occitan pyrénéen, Bigorre)

Vox Bigerri (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Bigorre)

Eths d'Azun (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Val d'Azun)

PRESENTATION DES GROUPES (photos disponibles sur demande)

Lo Còr de la Plana (Groupe masculin - occitan provençal, Marseille) Depuis 2001, dans le quartier de la Plaine à Marseille, ce groupe réinvente la vocalité méridionale, en la mêlant aux sonorités archaïques d'une Méditerranée violente et crue. La percussion et la voix sont le couple emblématique de ce rituel rudimentaire, minimal, accompagnés par ce que le corps peut encore faire battre d'essentiel : les mains, les pieds ou les peaux. L'univers musical organique qui se construit dans Lo Còr de la Plana exalte toutes les influences, de la musique concrète aux Ramones, de Bartòk au Velvet Underground...

Compagnia Sacco (Groupe masculin - Ligurie, Italie) . Formé en 1926, c'est le plus ancien des chœurs de Ceriana, arrière-pays de Sanremo, Ligurie et il est le véritable témoin de la façon de chanter la tradition du village. Il y a la présence des bourdons, voix qui créent une structure de basse continue. D'habitude le chant est introduit par le baryton ("deuxième voix") auquel la voix de ténor, plus aiguë, s'ajoute. Les bourdons accompagnent les solistes. La polyphonie qui ressort, soutenue par la beauté des textes, produit de grandes émotions. Ce cœur de treize hommes, chante sans un maestro et en cercle, parce qu'ils doivent se regarder dans les yeux pour ne pas se tromper dans l'exécution de leurs chants.

La Nova Euterpe (Quatuor masculin – Catalan Barcelone) , En Catalogne pendant ces dernières décennies, les chœurs d'hommes sans instruments sont devenus de plus en plus rares. La Nova Euterpe commence à chanter fin 1996 sur le chemin des anciens chœurs masculins dans un large répertoire : polyphonie traditionnelle religieuse (chants de Semaine Sainte, Noël, *goigs* à la Vierge), ballades chantées <<à voix>>, chansons de fête et de quête, chansons de bandits, et des guerres du XIXème siècle (carlins).

Aurea (trio mixte – occitan provençal) est le nom d'un vent doux, mais aussi de la couleur dorée. Cette lumière solaire invite à la descente d'un fleuve imaginaire, prenant sa source dans le Mercantour, terre d'origine du trio, pour se jeter dans la Méditerranée, quelque part en Camargue. Trois voix, pour n'en faire qu'une ou se multiplier, quand l'harmonie des mots rejoint celle des sons, pour exprimer les couleurs de la terre mêlées au vent d'aurea.

Etchegoyhen Ahizpak (Duo féminin – Basque Soule), Ces deux jeunes femmes souletines chantent a capella. S'inspirant du répertoire traditionnel, elles altèrent la mélodie au fil des mots. Alors les voix des deux sœurs s'emmêlent, se frottent et s'entremêlent...

Balandrin (Groupe mixte - Occitan provençal, Nice) Le pays Niçois est riche d'une tradition orale séculaire et les groupes de chants traditionnels foisonnent dans ce pays où le chant occupe une fonction essentielle à la vie.

Le répertoire y est en mouvement sous l'influence des nouvelles générations qui revisitent le patrimoine de leurs voix. Le groupe Balandrin est l'émergence d'un collectif de chanteurs traditionnels qui depuis septembre 2004, chantent leur terre et plus largement un répertoire des Alpes Méridionales. Chants d'amour, de fête, de travail, de luttes, d'amitiés...

Les Chanteurs Pyrénéens de Tarbes (chœur masculin – Occitan pyrénéen, Bigorre) Ce chœur d'hommes de 40 chanteurs rassemble plusieurs générations, unies dans l'amour et la pratique du chant dans un esprit de large convivialité. Si le chœur chante à 4 voix les légendes des Pyrénées mises en valeur par les compositions du XIXème siècle romantique, les talents naturels des chanteurs les poussent à explorer d'autres horizons, comme à illustrer la tradition de la transmission orale du chant collecté dans la mémoire collective où lors d'une rencontre festive.

Vox Bigerri (Groupe masculin –Occitan pyrénéen, Bigorre), Chœur d'hommes spécialisé dans les polyphonies occitanes de la Gascogne pyrénéenne, né du désir de faire sonner cette vocalité en la confrontant avec d'autres polyphonies traditionnelles (Sardaigne, Corse, Pays Basque, Italie, Catalogne sud,...) et d'autres esthétiques musicales (créations contemporaines inspirée des mythes et des images légendaires). Créé en 2004 au sein du conservatoire de Tarbes, ce groupe s'est rapidement fait connaître

en France, Espagne, Italie et Belgique, par son énergie en spectacle, la qualité de ses voix et son esprit convivial.

Los Pagalhós, (chants polyphoniques béarnais) La pagaille, la pagaia, cela s'organise si l'on veut bien la réussir. Cela fait plus de vingt ans que los Pagalhós ont commencé d'organiser la leur, faite d'amitié, de bonne humeur, d'occitan et de vin de Jurançon. Au fil de nombreux concerts et albums, quatre à ce jour, une véritable famille s'est créée autour des seize chanteurs de cette formation. Inspiré par le chant traditionnel des vallées pyrénéennes, ce chœur d'hommes a évolué vers une création plus contemporaine. Au répertoire, il y a bien sûr des chansons des vallées, mais aussi des textes écrits par les membres du groupe.

Las Mondinas (trio féminin – Occitan Toulouse), Un nom historique et poétique pour des filles réunies autour de la passion du chant traditionnel polyphonique. Caractérisé par une belle harmonie des voix et une grande complicité, le groupe s'intéresse au répertoire de l'Occitanie au sens large, principalement Bigourdan et Béarnais.

Simple Quate (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Béarn) Quatre amateurs au sens propre, cooptés aux coins de buvette et dans les passe rues, qui parcourent et transportent le répertoire ossalois dans ses aspects les plus sensibles. Le souffle du rituel, la puissance du festif, mais aussi le plus intime de la poésie populaire. Un témoignage, un lien, une manière qui est aussi une proposition, celle d'une musicalité hors d'âge. Ensemble non pasteurisé !

Daunas de Còr (Groupe féminin – Occitan pyrénéen, Bigorre), le son féminin de la polyphonie sud-européenne fascine les spécialistes et les amateurs de ces musiques transmises de bouche à oreille, sans partition, en captant sur le moment le charme et l'énergie du son, l'art des ornements. L'approche des Daunas de Còr a pour objectif de faire savourer ces sonorités et leurs vibrations expressives et de partager cet élément musical féminin dont les racines plongent profondément dans l'histoire, se déployant dans une écoute porteuse d'avenir et de rencontre humaine.

Eths Micalets (groupe masculin – occitan pyrénéen, Bigorre) Un peu d'histoire! Eths Micalets (en français : Les Miquelets) étaient une bande de brigands qui sévissaient durant les XVIIème et XVIIIème siècles dans les Pyrénées. Ils semaient la terreur dans tout le Lavedan. Leur chef s'appelait Miquelot de Prat. Le terme de Micalets est devenu un mot courant pour les gens de la région. Et maintenant, l'association "Eths Micalets" créée à l'automne 1998 a pour but de faire vivre la langue bigourdane mais plus largement Occitane à travers le chant. "Eths Micalets" est maintenant un groupe de 7 chanteurs, jeunes et dynamiques qui veulent transmettre leurs passions du chant et de la langue occitane.

Lambrusquera (groupe masculin – occitan pyrénéen, Béarn) , nom occitan de la grive des vignes. Et c'est des vignes de Jurançon et des coteaux de Monein que viennent ces jeunes chanteurs, car il est dit que le vin blanc appelle la chanson... Spontanés et intenses s'élèvent aussitôt un chant de berger solennel, un chant d'amour puis une plainte, le tout selon les trois voix traditionnelles. Ainsi est la culture pyrénéenne que ces béarnais savent maintenir, par amitié, culture et souci d'identité.

Eths d'Azun (Groupe masculin – Occitan pyrénéen, Val d'Azun), C'est un groupe d'une vingtaine de chanteurs composé uniquement d'hommes âgés de 20 ans et plus venus d'horizons divers, agriculteurs, retraités, ouvriers ... C'est l'histoire d'amis, de compagnons de chants qui se sont regroupés pour la première fois il y a une quinzaine d'année. Plus qu'une aventure humaine et conviviale, c'est une complicité, une passion très forte qui les unit. De vraies et réelles valeurs se retrouvent dans le chant.

Eths Amassats (groupe masculin – occitan pyrénéen, Bigorre), Chœur d'hommes créé en 2003, 8 copains (les ramassés de Bigorre) originaires de 6 villages de Bigorre. Ils chantent des chants traditionnels en Bigourdan, Occitan ou Français.

Tolosa Cantera (Groupe mixte – occitan, Toulouse) Groupe mixte venu d'horizons différents mais tous animés par l'amour du chant polyphonique de tradition orale et de la lenga nostra. Formé dans les années 1998/1999, le groupe s'est étoffé jusqu' à compter plus de vingt chanteurs assidus et les chants se sont diversifiés (polyphonies en occitan, en français, chants à danser,...) Au long de ces dizaines d'années d'existence, le groupe a participé à de nombreux concerts, animations et concours entre Toulouse et Barcelone.

Hilhas de Bigorra (groupe féminin – occitan pyrénéen, Bigorre) Quelques jeunes filles heureuses, amoureuses et malheureuses... comme à vingt ans ! Ces filles chantent leurs amours, leur pays pour leur plaisir, témoin de leur amitié. Des polyphonies traditionnelles à trois voix, langoureuses et intenses, qui à coup sûr vous enchanteront.

Les Etudiants du Conservatoire Henri Duparc de Tarbes, en formation pour plusieurs années, ces jeunes chanteurs interprètent des chants des Pyrénées et de l'Europe du Sud.

Renseignements Festival:

Office de Tourisme de Tarbes 3, cours Gambetta 65 000 TARBES

Tél: 05.62.51.30 31 / fax : 05.62.44.17.63

accueil@tarbes.com

www.tarbes.com

Inscription Master Class

Peggy Barbera

T 05 62 51 30 31

peggy.barbera@tarbes.com